

French copy –
(Device Label)

Système de suppression des moustiques ARCTIC® (ARCTIC MKS)

DOMESTIQUE

Mis au point avec l'assistance technique de la NASA

UNIQUEMENT POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR

**LIRE L'ÉTIQUETTE ET LES DIRECTIVES CI-JOINTES AVANT L'UTILISATION
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

N° d'HOMOL. 28494 LOI PA

Modèle
MKS-1

Fabriqué en vertu des brevets suivants :
5,595,018 et 6,050,025; autres brevets en instance

Arctic Products
P.O. Box 104293
Jefferson City, MO
65110-4293
800-325-8157
(573-636-9678)

Caractéristiques électriques : 120 volts c.a.; 4 A; 60 Hz

- **ATTENTION** – Pour prévenir les risques d'électrocution, ne brancher le dispositif qu'à des prises correctement mises à la terre.
- **ATTENTION** – Haut voltage : couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien.
- **ATTENTION** - Pour réduire les risques d'électrocution, garder les rallonges au sec et éviter qu'elles ne touchent le sol.

*{Insert UL Classification & Picture of Device with Statement
{« Bouteille de dioxyde de carbone de 9 kg (20 lb) non incluse »}*

French copy –
(Main Label)

Système de suppression des moustiques ARCTIC® (ARCTIC MKS)

DOMESTIQUE

UNIQUEMENT POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR

**LIRE L'ÉTIQUETTE ET LES DIRECTIVES CI-JOINTES AVANT L'UTILISATION
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

N° d'HOMOL. 28494 LOI PA

Modèle
MKS-1

Fabriqué en vertu des brevets suivants :
5,595,018 et 6,050,025; autres brevets en instance

Arctic Products
P.O. Box 104293
Jefferson City, MO
65110-4293
800-325-8157
(573-636-9678)

Caractéristiques électriques : 120 volts c.a.; 4 A; 60 Hz

- **ATTENTION** – Pour prévenir les risques d'électrocution, ne brancher le dispositif qu'à des prises correctement mises à la terre.
- **ATTENTION** – Haut voltage : couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien.
- **ATTENTION** - Pour réduire les risques d'électrocution, garder les rallonges au sec et éviter qu'elles ne touchent le sol.

*{Insert UL Classification & Picture of Device with Statement
{« Bouteille de dioxyde de carbone de 9 kg (20 lb) non incluse »}*

Mis au point avec l'assistance technique de la NASA

Le Système de suppression des moustiques Arctic (ARCTIC MKS) est un dispositif de capture des moustiques révolutionnaire. L'ARCTIC MKS a été mis au point par Alvin Wilbanks, avec l'assistance technique de la NASA, au terme de 16 années de recherches. Ce dispositif, qui imite les principaux facteurs d'attraction des moustiques piqueurs pour les capturer, est le résultat d'une véritable percée scientifique : il simule les empreintes infrarouges (chaleur) de leurs proies naturelles, de même que leur respiration par l'émission de dioxyde de carbone (CO₂) réchauffé. L'ARCTIC MKS utilise le dioxyde de carbone pour simuler la respiration d'une personne et effectue des cycles de température de 6 à 9 minutes au cours desquels les émissions varient selon les températures corporelles d'humains, de bétail, de volailles et d'animaux domestiques. La texture extérieure du dispositif imite une peau avec des pores. Les moustiques sont attirés puis aspirés à l'intérieur du dispositif, où ils sont rapidement et silencieusement éliminés. Il a été démontré que l'ARCTIC MKS peut attirer et tuer de grandes quantités de moustiques en une seule nuit.

L'ARCTIC MKS est muni d'une cellule photoélectrique qui active le dispositif à la brunante, afin d'économiser l'énergie.

Le dispositif est fabriqué en aluminium de qualité supérieure et peut être installé sur le support fourni.

Le dispositif ARCTIC MKS est de construction robuste et durable, tout en étant assez attrayant pour se marier au décor d'une pelouse, d'un patio ou de tout autre endroit où il est souhaitable d'attraper et d'éliminer les moustiques. En ce qui a trait à la sécurité, qui est une priorité, les principales caractéristiques de l'ARCTIC MKS sont les suivantes :

- Homologué UL (Underwriters Laboratory) (# 1WF9);
- Homologué en vertu de la **Loi sur les produits antiparasitaires** pour l'utilisation au Canada;
- Composantes certifiées;
- Construction de qualité;
- Disjoncteur de sécurité pouvant être réarmé manuellement.

Peu de gens savent que la femelle du moustique peut pondre de 1 000 à 3 000 œufs au cours de sa vie (d'une durée de 20 à 100 jours en conditions de laboratoire, selon les espèces).

{INSERT DEVICE ASSEMBLY GRAPHIC}

DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE

1. Placer la pièce la plus longue du pied en croix et les deux pièces transversales sur le sol et les attacher ensemble tel qu'illustré.
2. Attacher la partie inférieure du poteau au pied à l'aide des boulons et des rondelles fournis et bien les serrer en place.
3. Attacher la partie supérieure du poteau sur la partie inférieure tel qu'illustré; après l'avoir insérée dans la partie inférieure, faire tourner la partie supérieure dans le sens horaire et bien serrer avec le bouton fourni.

4. Attacher le support de fixation sur le poteau tel qu'illustré ci-dessous avec les 6 écrous, 6 boulons et 6 rondelles fournis et bien les serrer en place.
5. À l'aide d'un marteau, insérer les 3 gougeons d'ancrage dans les trous aux coins du support jusqu'à ce que la tête du gougeon soit au niveau du support.
6. Attacher le support de la bouteille sur le pied en croix tel qu'illustré à l'aide des boulons et des rondelles fournis et bien les serrer en place.

INSTALLATION DE L'ARCTIC MKS

1. Le dispositif ARCTIC MKS est muni d'un connecteur mâle à 3 broches et doit être branché à une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre pour réduire les risques d'électrocution (un disjoncteur de fuite à la terre est recommandé).
2. L'ARCTIC MKS devrait être placé à environ 6 mètres (20 pieds) de toutes les activités extérieures afin que la présence de personnes ne puisse faire concurrence au dispositif.
3. Ne pas installer le dispositif directement sous un éclairage extérieur. Ceci nuit au fonctionnement de la cellule photoélectrique et peut entraîner la capture d'insectes utiles.
4. Installer l'ARCTIC MKS dans un endroit ombragé si le dispositif doit fonctionner durant le jour (le dispositif ne fonctionnera pas adéquatement en plein soleil).
5. Placer l'ARCTIC MKS de sorte que les personnes ne se trouvent pas sous le vent par rapport aux leurres de l'ARCTIC MKS (chaleur corporelle et types de respiration).
6. Si l'ARCTIC MKS est installé sur une clôture, un édifice, etc., le bas du dispositif doit se trouver entre 1 mètre (3 pieds) et 1,3 mètre (4 pieds) du sol, pas plus.
7. L'ARCTIC MKS peut être installé aux endroits où l'affluence de moustiques est visible, par exemple les garages, les bosquets, les sources d'eau, les zones ombragées, les paillis, les terrasses, etc.
8. Lorsque l'ARCTIC MKS est installé, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour que l'air puisse circuler dans l'ARCTIC MKS.
9. Ne pas restreindre la circulation de l'air en plaçant l'ARCTIC MKS sur le sol, sur une table, etc.
10. Aux endroits lourdement infestés de moustiques (par exemple une véranda, un garage ou une terrasse), placer le dispositif près de la source des moustiques.
11. En fonction de la densité du feuillage et de l'environnement, il peut être nécessaire d'utiliser plus d'un dispositif.
12. L'ARCTIC MKS est fourni avec un support de fixation pour en faciliter l'installation.
13. Pour de meilleurs résultats, l'ARCTIC MKS ne devrait pas être installé à moins de 6 mètres (20 pieds) des constructions extérieures ou de tout objet qui pourrait absorber ou faire obstacle à la chaleur.

MODE D'EMPLOI DE L'ARCTIC MKS

1. Brancher le cordon de l'ARCTIC MKS dans une prise pour fiche à 3 broches mise à la terre.
2. Placer l'interrupteur On/Off à la position « On ».
3. Une lampe témoin verte signale que le dispositif fonctionne normalement.
4. Une lampe témoin ambrée signale l'émission pulsée de CO₂.
5. Une lampe témoin rouge signale que l'enveloppe de chaleur est en opération.

La cellule photoélectrique de l'ARCTIC MKS lui permet de juger de l'obscurité. Elle est située sur le dessus du dispositif, à gauche de la lampe témoin rouge. Au moment de l'expédition, la cellule photoélectrique est munie d'un couvercle qui doit être enlevé pour que l'ARCTIC MKS fonctionne normalement et puisse émettre du dioxyde de carbone. L'émission de dioxyde de carbone et de chaleur et le module d'électrocution démarrent automatiquement à l'obscurité et s'éteignent de même au retour de la clarté. À la tombée du jour, l'ARCTIC MKS émet du dioxyde de carbone pendant 2 minutes, puis il passe en mode ventilation pendant 1,5 minute. Ce cycle se poursuit pendant 5 heures. Le système change alors de cycle et émet de la chaleur, imitant les empreintes de températures corporelles avec une ventilation continue sans aucune émission de CO₂. Pour le reste de la nuit, l'ARCTIC MKS imite diverses empreintes de températures corporelles de façon aléatoire toutes les 6 à 9 minutes grâce à sa chambre de chaleur interne. Si vous souhaitez que le premier cycle se répète, le dispositif devra être branché à une minuterie pour se fermer et se remettre en marche toutes les 5 heures. Le dispositif doit passer par une période d'inactivité pour continuer à émettre du CO₂. Si vous couvrez la cellule photoélectrique et laissez le dispositif fonctionner continuellement, il n'émettra pas de CO₂.

En cas d'infestation massive de moustiques, nous recommandons l'utilisation d'une minuterie réglée de telle sorte que le dispositif soit arrêté toutes les 5 heures pendant 2 minutes, puis redémarré; ceci permet une réinitialisation du système. Cette manœuvre permet de faire fonctionner le dispositif de façon continue. À raison d'un cycle par jour, une bouteille de CO₂ dure 31 jours.

{INSERT DEVICE OPERATIONAL SWITCHES AND LIGHTING GRAPHIC}

FILET DE CAPTURE

- Tous les dispositifs sont fournis avec un filet de capture ARCTIC MKS qui permet de confirmer l'élimination des moustiques.

Note : Au cours des nombreuses années de recherche et développement, quatre années ont été consacrées à trouver le débit d'air approprié, qui constitue un facteur déterminant pour la performance de l'ARCTIC MKS. Après avoir déterminé l'emplacement de votre ARCTIC MKS, retirer le filet de capture; la capture et l'éradication des moustiques en seront améliorées.

AVANTAGES DE L'ARCTIC MKS

L'ARCTIC MKS est conçu expressément en vue d'attirer et de tuer efficacement de grandes quantités de moustiques. Chez ARCTIC, nous partons du principe que pour tuer les moustiques, il faut d'abord les attirer vers le dispositif de capture. L'ARCTIC MKS est alimenté par un courant de 110 volts c.a. et ses coûts d'opération sont estimés entre 6 \$ et 8 \$ par mois.

UTILISATION, ENTRETIEN, SÉCURITÉ et PRÉCAUTIONS

- Le dispositif ARCTIC MKS est muni d'un connecteur mâle à 3 broches; pour réduire les risques d'électrocution, il doit être branché à une prise appropriée (120 v/60 Hz) correctement installée et mise à la terre. Installer l'ARCTIC MKS près d'une alimentation électrique prévue pour une fiche à 3 broches.
- Si une rallonge doit être utilisée pour amener le courant au dispositif :

- n'utiliser que des rallonges à 3 fils munies de connecteurs à 3 broches à chaque extrémité;
 - n'utiliser que des rallonges sur lesquelles on peut lire la mention d'une valeur nominale tel que SJW-A, SJEW-A ou SJTW-A et portant une étiquette qui précise que cette rallonge peut être utilisée avec des appareils conçus pour l'extérieur;
 - garder les cordons de rallonge au sec et éviter qu'ils ne touchent le sol;
 - ne jamais brancher le dispositif ARCTIC MKS à une rallonge endommagée.
- Pour réduire les risques d'électrocution, ne jamais installer l'ARCTIC MKS à moins de 6 mètres (20 pieds) d'une piscine où il risque de basculer s'il est installé sur le socle mobile.
 - En raison des risques d'électrocution, ne pas placer l'ARCTIC MKS au-dessus de l'eau stagnante, à moins que le dispositif ne soit installé de manière permanente et que le courant soit acheminé par le biais d'une prise pour fiche à 3 broches mise à la terre.
 - Toute alimentation électrique prévue pour une installation permanente du dispositif doit être installée par un électricien qualifié.
 - En cas de doute concernant l'alimentation électrique et la mise à la terre, faites appel à un électricien ou à un technicien d'entretien qualifié.
 - Si une rallonge électrique est utilisée, ses caractéristiques électriques doivent être égales ou supérieures à celles de l'ARCTIC MKS (684 watts/5,7 A).
 - Ne pas endommager le cordon électrique. Ne jamais transporter le dispositif ARCTIC MKS par son cordon, ni tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise électrique.
 - Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
 - Débrancher le cordon de l'ARCTIC MKS de la source d'alimentation électrique lorsque le dispositif n'est pas utilisé (pour une économie d'énergie).
 - Ne jamais insérer d'objets étrangers dans l'ARCTIC MKS.
 - Ne pas nettoyer avec des nettoyeurs liquides. Ne jamais arroser l'intérieur de l'ARCTIC MKS avec de l'eau.
 - Tout entretien devrait être fait par un représentant autorisé ARCTIC.
 - Ne pas faire fonctionner l'ARCTIC MKS quand l'apport d'air au dispositif est réduit (p. ex., si le dispositif est placé sur une table ou directement sur le sol).
 - Le disjoncteur de sécurité à réarmement manuel est situé à l'arrière, sous la partie supérieure du dispositif. Enfoncer le bouton jusqu'à ce qu'il soit engagé et le système sera réarmé.

RENSEIGNEMENTS À PROPOS DU DIOXYDE DE CARBONE

- Une bouteille de dioxyde de carbone de 9 kg (20 lb) n'est pas fournie.
- N'utiliser le dioxyde de carbone que dans les endroits ventilés.
- Insérer la rondelle du détendeur dans l'extrémité du raccord de connexion à la bouteille de dioxyde de carbone. Serrer l'écrou du raccord à fond à l'aide d'une clé
- Attacher l'extrémité fileté du raccord de connexion du tuyau de CO₂ à l'extrémité du détendeur et, à l'aide d'une clé à molette, bien la serrer en place.
- Le dioxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et ininflammable qui est produit par la respiration, par la combustion et par la décomposition organique. Le CO₂ est également utilisé pour la réfrigération des aliments, dans les boissons

gazeuses, dans les atmosphères inertes, dans les extincteurs à incendie et dans les aérosols.

- La conduite de diffusion du dioxyde de carbone est perforée de trois petits trous, juste en haut de la plaque de marque, qui diffusent le CO₂ vers le haut, le bas et l'extérieur.
- L'ARCTIC MKS émet le dioxyde de carbone en concentrations variées correspondant à celles des petits animaux domestiques, des personnes et du bétail.
- Une bouteille de 9 kg (20 lb) de dioxyde de carbone durera environ 31 jours.
- La housse servant à recouvrir la bouteille ne sert qu'à des fins esthétiques.

ATTENTION : Arctic suggère que seul le détendeur fourni avec le dispositif soit utilisé. Advenant l'usage d'un autre détendeur, Arctic n'acceptera aucune responsabilité quant au fonctionnement de l'ARCTIC MKS.

Le CO₂ peut être obtenu facilement en de nombreux endroits qui pratiquent ces types d'activités commerciales :

- Industrie des boissons gazeuses
- Industrie de distribution de bière
- Industrie de distribution aux restaurants
- Industrie de distribution pour le paintball

Consulter vos « pages jaunes » sous la rubrique « Gaz industriel et médical ».

AVIS À L'UTILISATEUR :

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *Loi sur les produits antiparasitaires*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

Pour de l'information à propos des ventes et du service, communiquer avec :

Mosquito Inc.
Jefferson City, MO
573-896-2554
573-230-6221

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+))